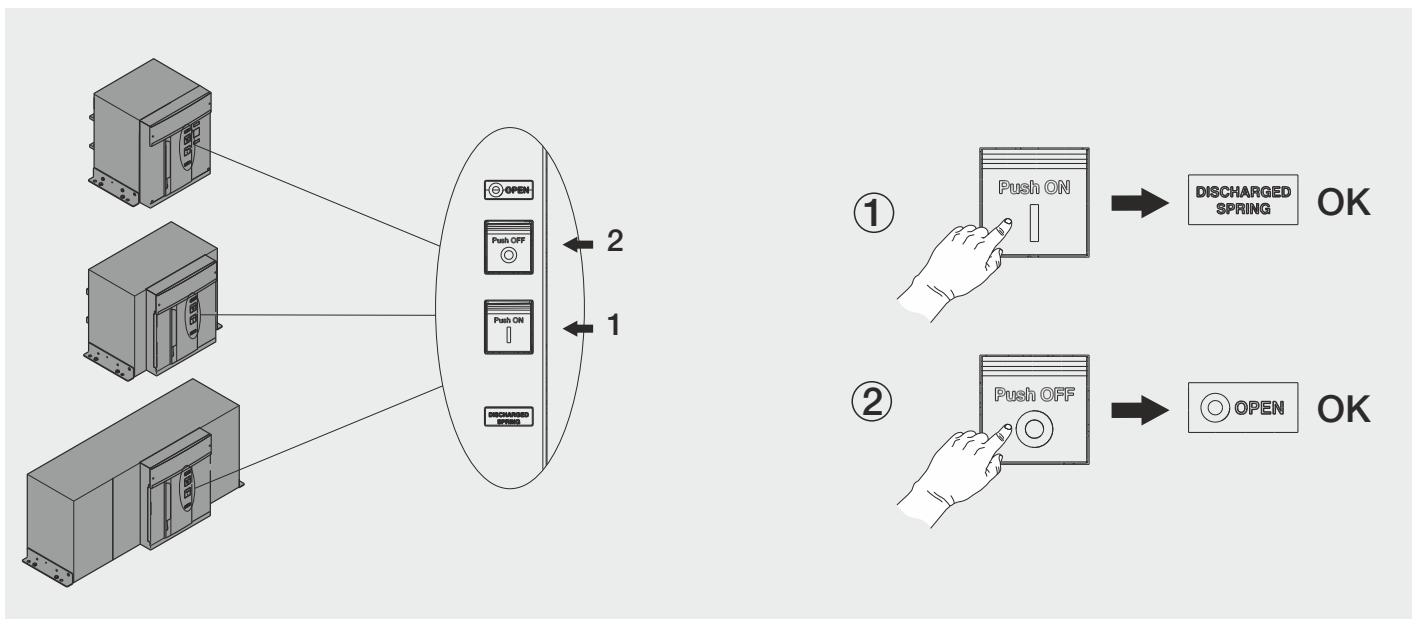


SACE Emax 2

Blocco Kirk parte fissa - E2.2-E4.2-E6.2
Kirk lock fixed part - E2.2-E4.2-E6.2
Sperren Kirk festen Teil - E2.2-E4.2-E6.2
Verrouillage Kirk partie fixe - E2.2-E4.2-E6.2
Bloqueo Kirk parte fija - E2.2-E4.2-E6.2

E2.2-E4.2-E6.2 - 3p ONLY



ATTENZIONE! Dove è indicato il simbolo  la lubrificazione deve essere effettuata con grasso tipo mobilgrease 28, disponibile anche nel greasing kit ABB (1SDA076082R1).

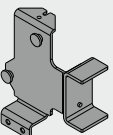
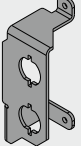
WARNING! Lubricate where indicated by the  symbol using grease of the mobilgrease 28 type, also available in the ABB greasing kit (1SDA076082R1).

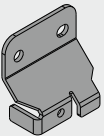
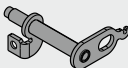
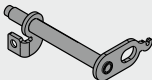


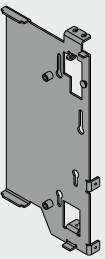
ACHTUNG! Wo das Symbol  angegeben ist, muss die Schmierung mit Fett der Sorte Mobilgrease 28 ausgeführt werden, das auch im ABB Greasing Kit verfügbar ist (1SDA076082R1).

ATTENTION! Là où est indiqué le symbole  la lubrification doit être effectuée avec de la graisse type mobilgrease 28, disponible aussi dans le Kit greasing d'ABB (1SDA076082R1).

¡ATENCIÓN! Donde está indicado el símbolo  la lubricación se deberá efectuar con grasa tipo mobilgrease 28, disponible también en el greasing kit ABB (1SDA076082R1).

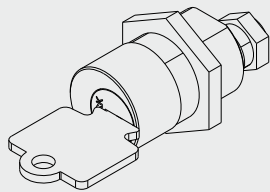
1x	1SDA114353R1	
1A		2
1B		1
1C		1
1D		1
1E		1
1F	 model E	2
1G	 model W	2
1H	   M4x8	2
1J	OPEN	1
1K	   M4x8	2

1x	1SDA114350R1 - E2.2 1SDA114351R1 - E4.2 1SDA114352R1 - E6.2	E2.2	E4.2	E6.2
2A		1	1	1
2B		1	1	1
2C		1	1	1
2D	   M4x7	2	2	2
2E	  Ø _{int} 4	2	2	2
2F			1	-
2N			-	1
2G			1	1
2H			1	1
2L	  M4x10		1	1
2M	  M4		1	1

1x	1SDA114349R1	
3A		1
3B	   M6x12	2

KIRK SD SERIES TYPE C (KCAMXXX11S) 4A

KIRK SD SERIES TYPE C (KCAMXXX01S) 4B



- a cura del cliente

- auf Kosten des Kunden

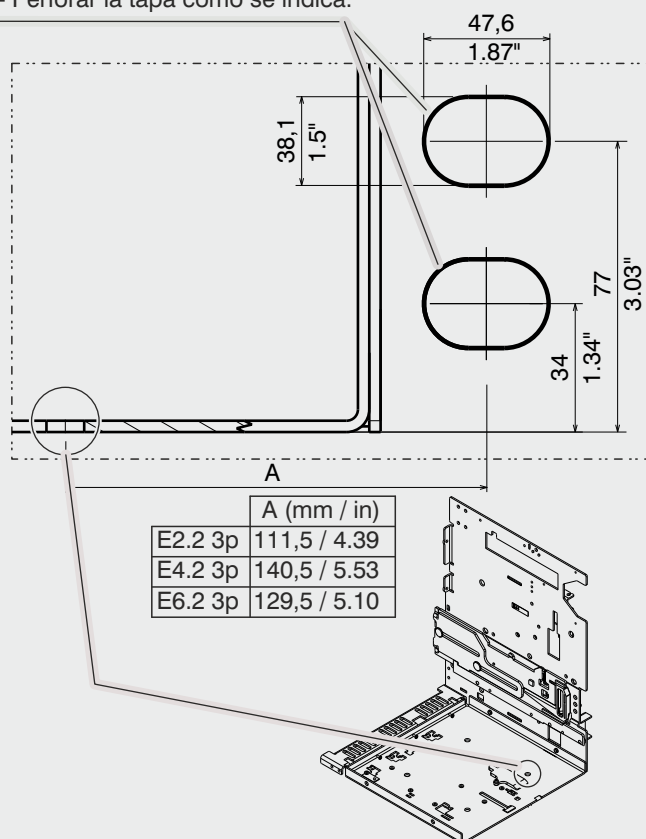
- at the expense of the customer

- à la charge du client

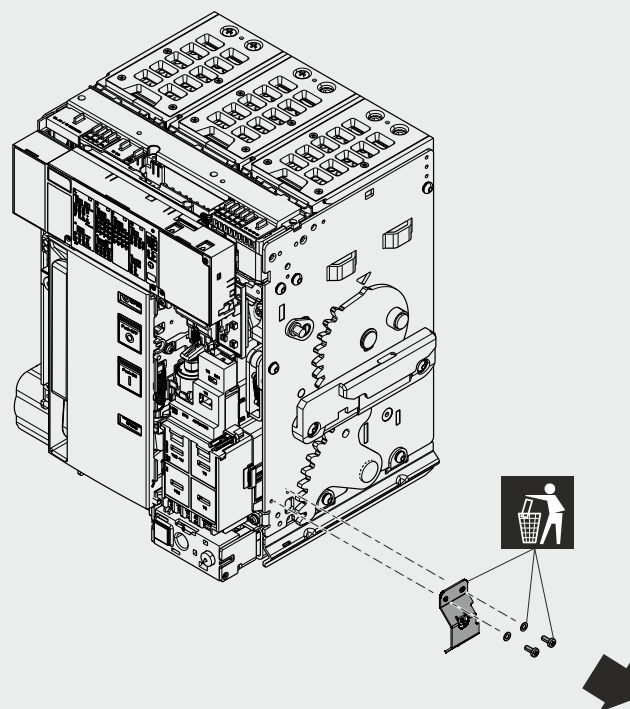
- a cargo del cliente

1

- Forare la portella come indicato.
- Make holes in the door as shown.
- Der Schaltfeldtür wie angegeben drillen.
- Percer la porte comme indiqué.
- Perforar la tapa como se indica.



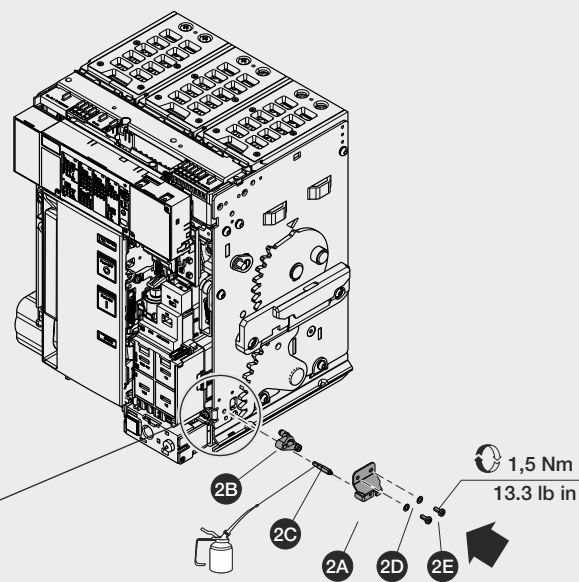
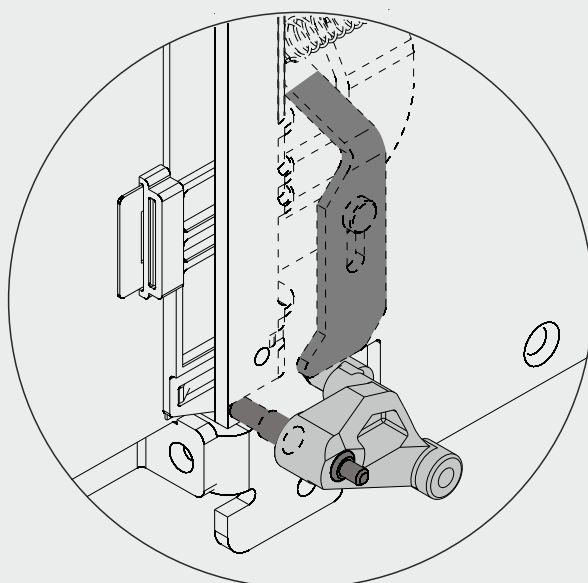
2

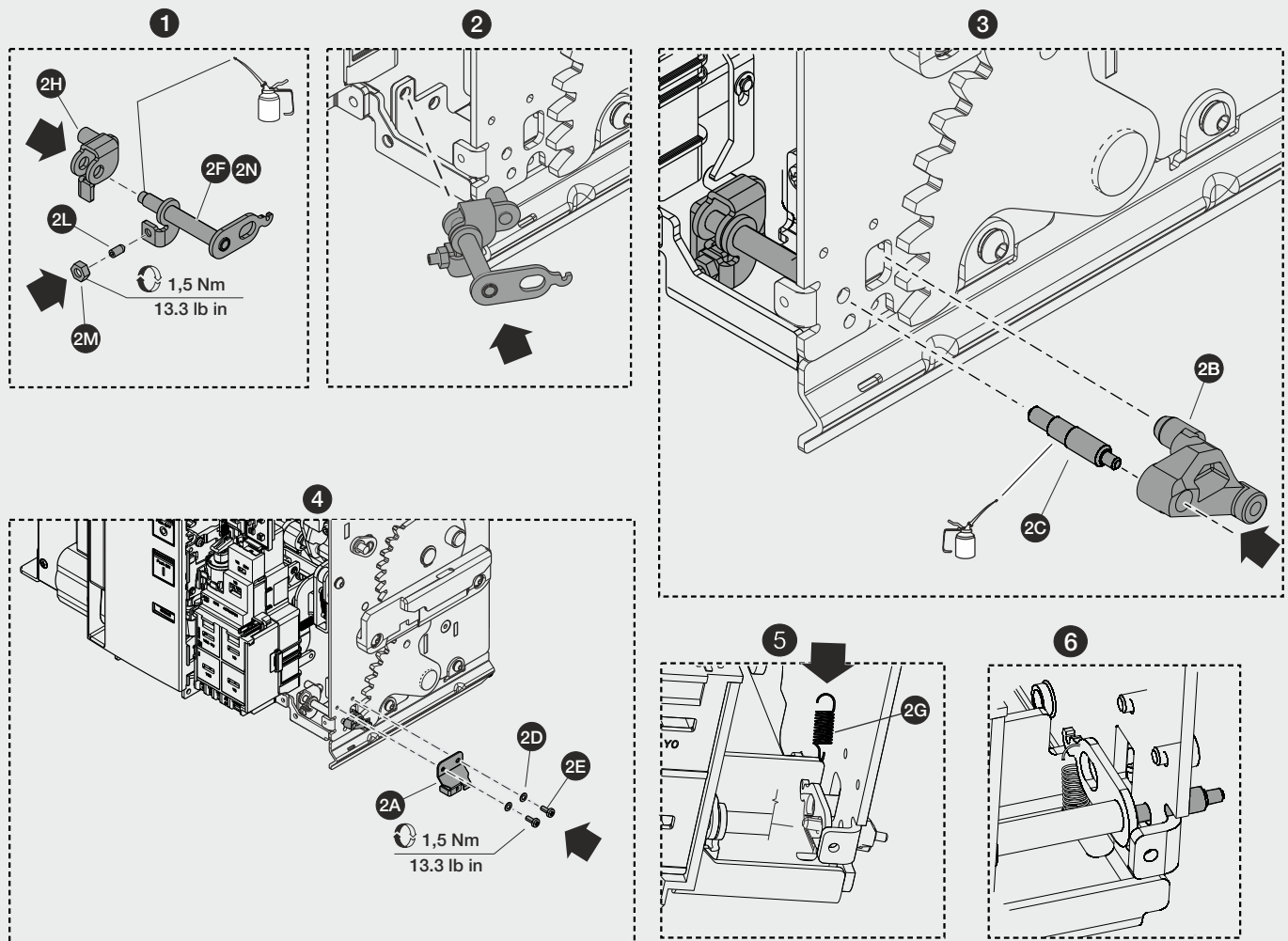


3

E2.2 ONLY

- Verificare il libero scorrimento delle parti in movimento.
 Make sure the moving parts slide freely.
 Ungehinderte Bewegung der Bewegungsteile überprüfen.
 Vérifier que les parties en mouvement coulisent librement.
 Compruebe que las partes movibles se deslicen libremente.





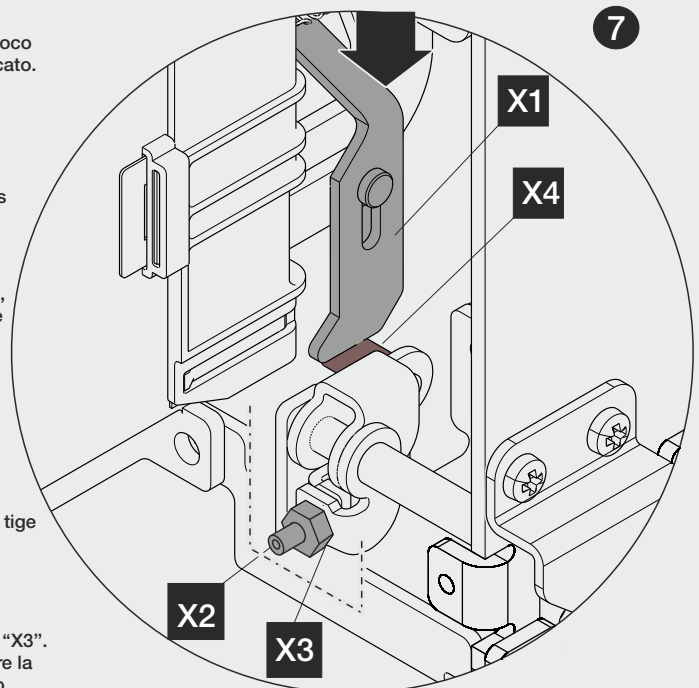
Tenere premuta verso il basso l'asta "X1", avvitare il grano "X2" fino ad eliminare il gioco tra perno "X4" ed asta e stringere il controdado "X3". Se questa operazione è già stata effettuata da ABB, accertarsi dell'assenza di gioco tra l'asta "X1" ed il perno "X4". Se necessario, ripetere la regolazione come indicato. Verificare il libero scorrimento delle parti in movimento.

Keep rod "X1" pressed down, screw in grub screw "X2" until clearance between pin "X4" and rod is eliminated, and tighten lock nut "X3". If this operation has already been performed by ABB, make sure that there is no backlash between rod "X1" and pin "X4". If necessary, repeat the adjustments as indicated. Make sure all moving parts slide freely.

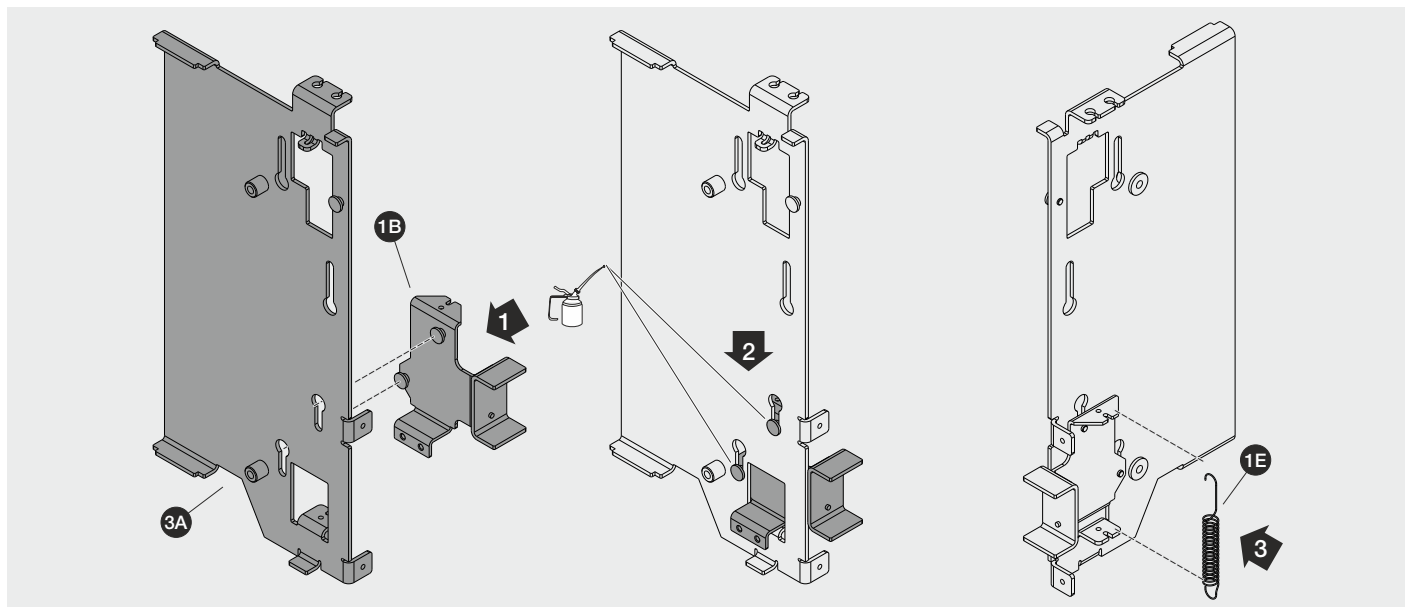
Die Stange "X1" nach unten gedrückt halten, die Madenschraube "X2" anziehen, bis das Spiel zwischen dem Bolzen "X4" und der Stange aufgehoben ist, und die Gegenmutter "X3" anziehen. Wenn dieser Vorgang schon von ABB vorgenommen worden ist, sicherstellen, dass zwischen der Stange "X1" und dem Bolzen "X4" kein Spiel vorhanden ist. Bei Bedarf ist die Einstellung wie angegeben zu wiederholen. Ungehinderte Bewegung der Bewegungsteile überprüfen.

Maintenir la tige "X1" appuyée vers le bas, visser la vis sans tête "X2" jusqu'à éliminer le jeu entre l'axe "X4" et la tige puis serrer le contre-écrou "X3". Si cette opération a déjà été effectuée par ABB, vérifier l'absence de jeu entre la tige "X1" et l'axe "X4". Si nécessaire répéter le réglage comme indiqué. Vérifier que les parties en mouvement coulisent librement.

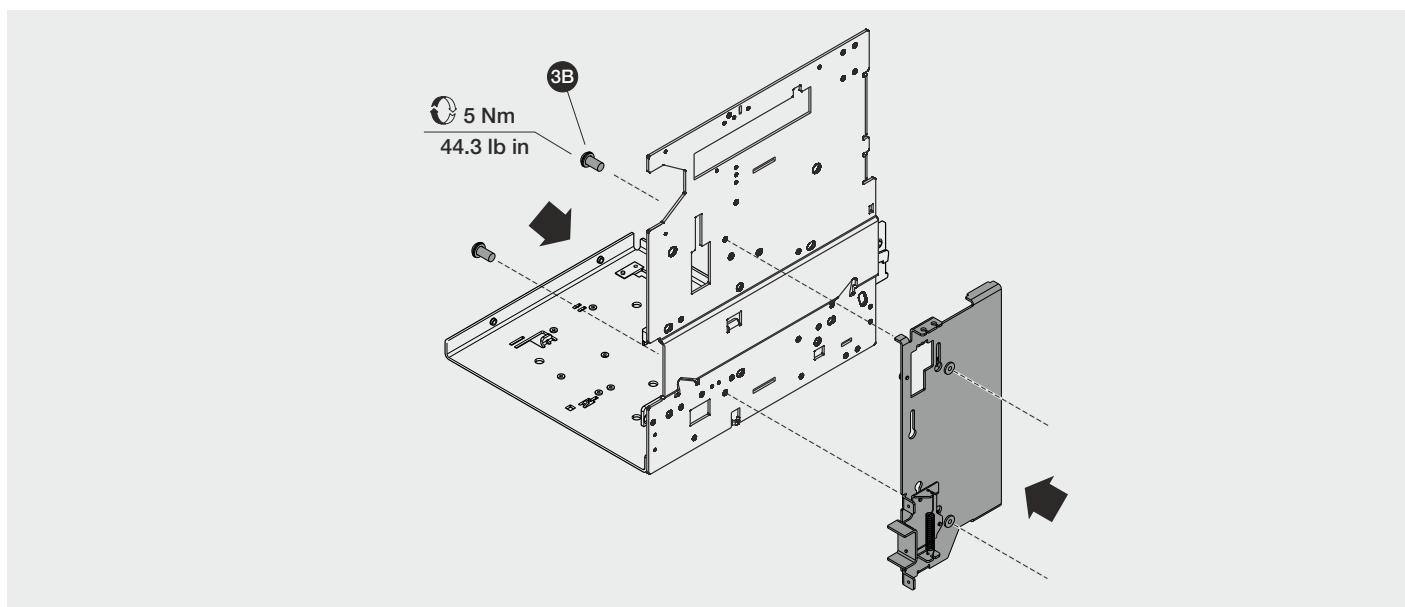
Mantener apretado hacia abajo el vástago "X1", enroscar el pasador "X2" hasta eliminar el juego entre el perno "X4" y el vástago y apretar la contratuercia "X3". Si ABB ya ha efectuado esta operación, cerciorarse de la ausencia de juego entre la varilla "X1" y el perno "X4". Si es necesario repetir el ajuste como se ha indicado. Compruebe que las partes móviles se deslicen libremente.



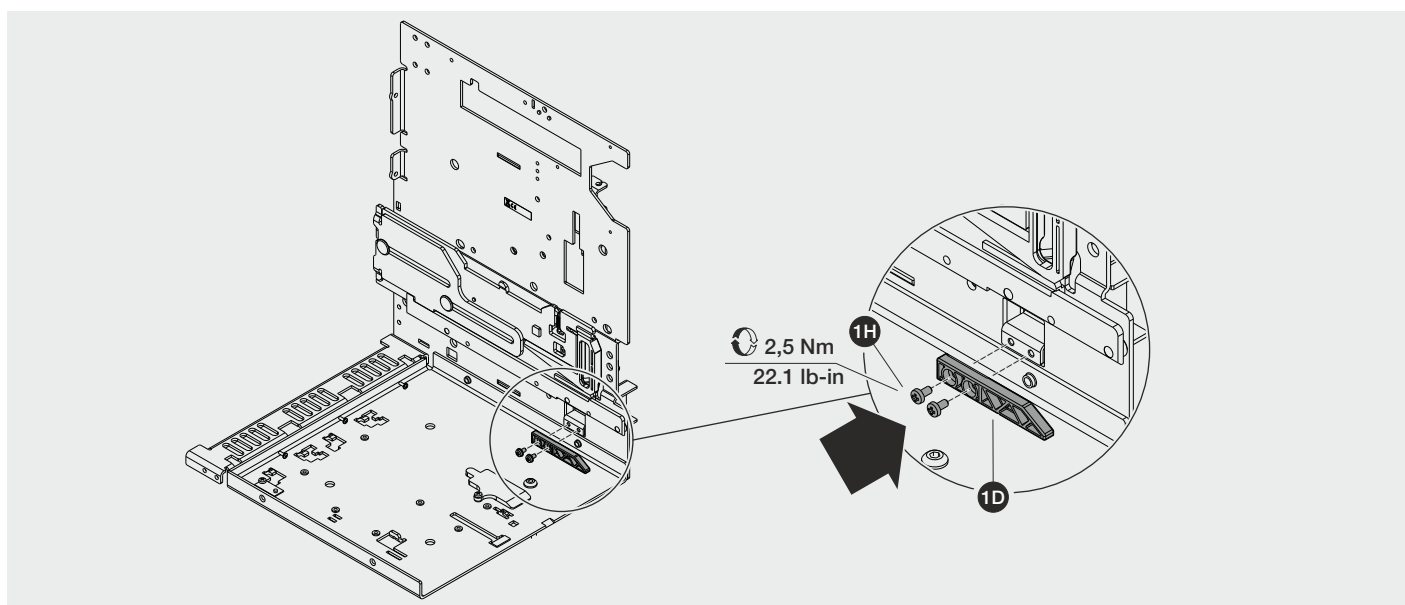
5

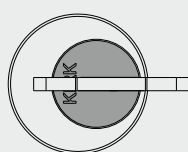
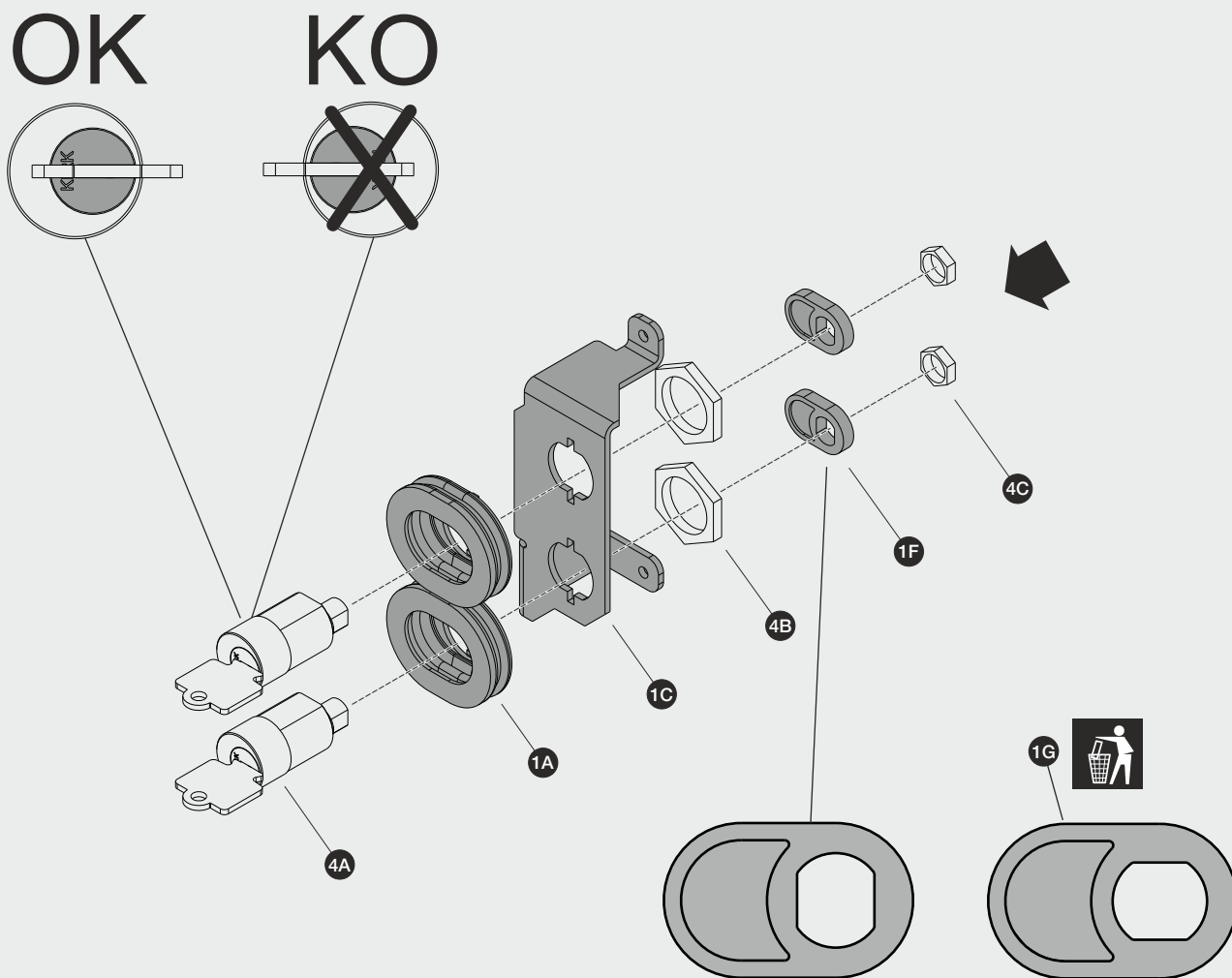


6

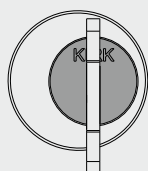


7

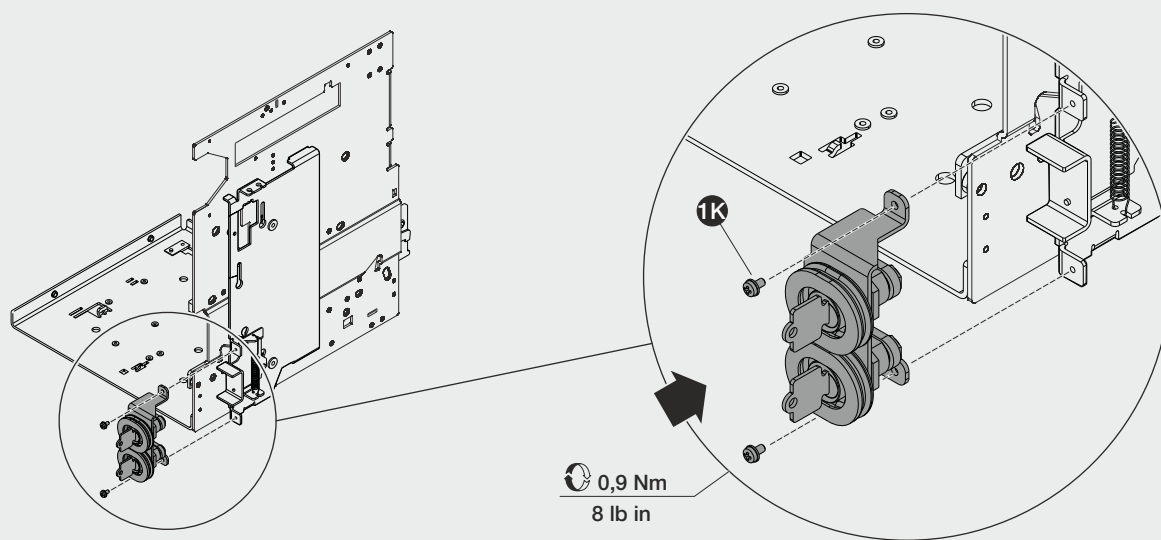
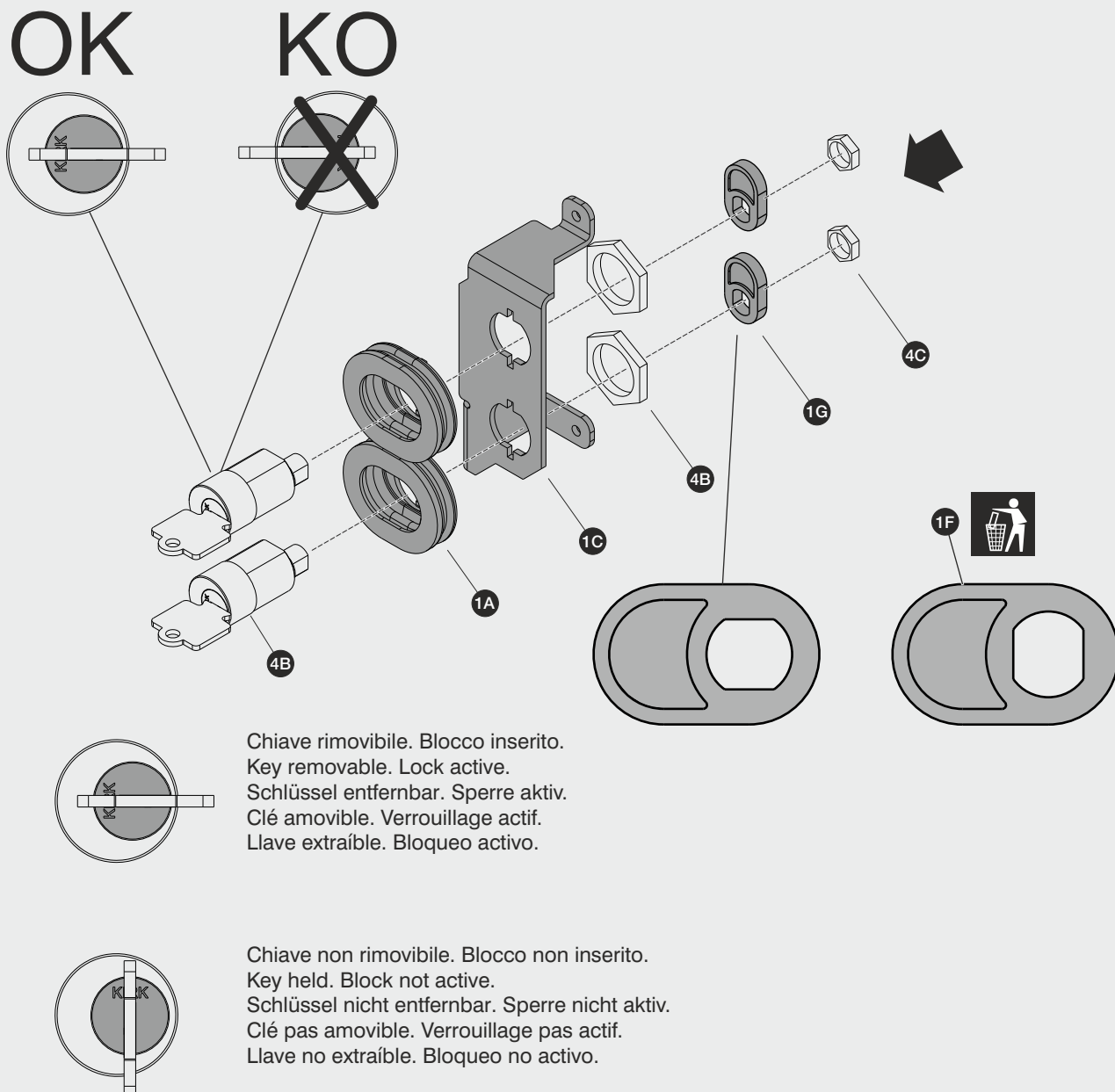


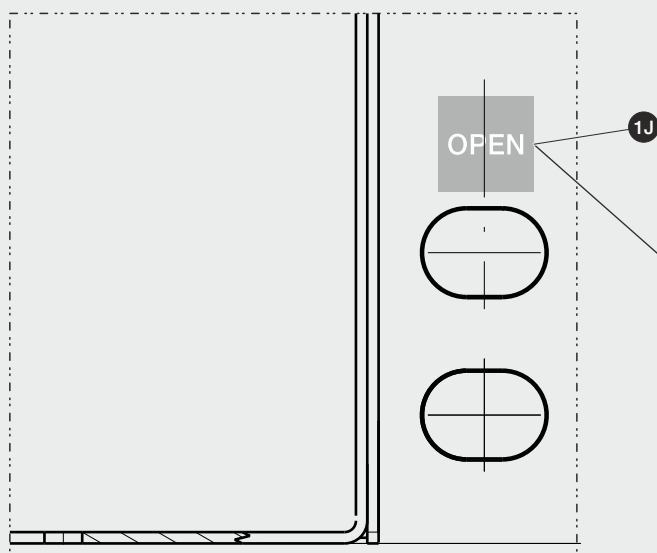


Chiave rimovibile. Blocco non inserito.
Key removable. Lock not active.
Schlüssel entfernbar. Sperre nicht aktiv.
Clé amovible. Verrouillage pas actif.
Llave extraíble. Bloqueo no activo.

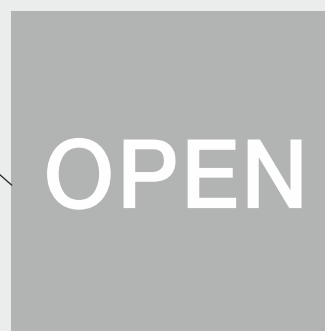


Chiave non rimovibile. Blocco inserito.
Key held. Block active.
Schlüssel nicht entfernbar. Sperre aktiv.
Clé pas amovible. Verrouillage actif.
Llave no extraíble. Bloqueo activo.



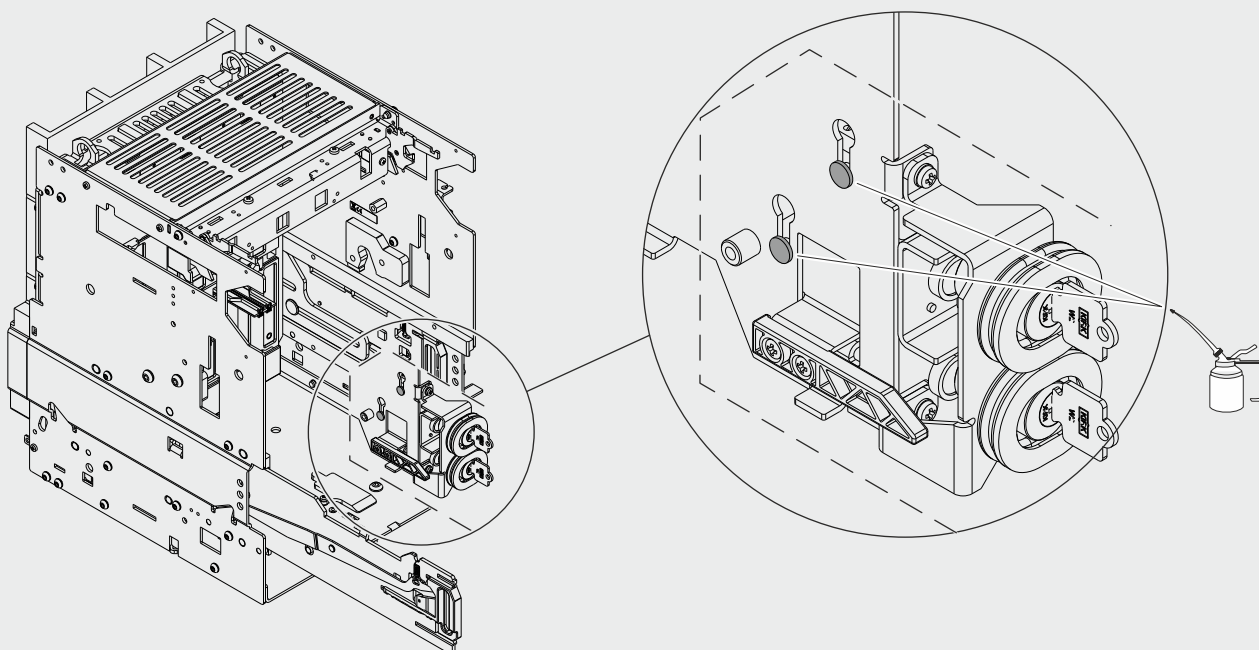


Applicare targhetta sulla portella.
 Apply label on the door.
 Etikett an der Türöffnung anbringen.
 Appliquer l'étiquette sur la porte.
 Aplicar etiqueta en la puerta.



Eseguire periodicamente le operazioni di manutenzione secondo le modalità indicate nella seguente tabella.
 Periodically perform maintenance operations according to the procedures indicated in the following table.

Activity	Frequency	Maintenance action
Lubrication	One year or 20% of mechanical life or 20% of electrical life	To be applied where  is present in the kit sheet and where shown in the figure below



For more information please contact:

ABB S.p.A.
 Via Pescaria, 5
 24123 Bergamo - Italy
 Phone: +39 035 395 111